بدانیم

صفحهٔ ۹۰ کتاب درسی

چرا ترجمهٔ چهار فعل عربی در فارسی یک فعل است؟

چون در زبان فارسی فعل مخصوص مثنّی، جمع، مذکّر و مؤنّث نداریم.

من ترجمه

صفحهٔ ۹۰ و ۹۱ کتاب درسی

به دو جملهٔ زیر دقّت کنید.

الف) أنتُما تَعْمَلانِ جَيِّداً. شما به خوبی کار می‌کنید.

ب) هُما تَعْمَلانِ جَيِّداً. آنها به خوبی کار می‌کنند.

از کجا بدانیم معنای «تَعْمَلانِ» چیست؟ با توجّه به ضمیر، می‌توانیم معنای فعل را بفهمیم.

با توجّه به قاعده‌ای که خواندید؛ این جمله‌ها را ترجمه کنید.

۱ هاتانِ الْبِنْتانِ تَكْتُبانِ واجِبَهُما؛ أَ أَنتُما تَكْتُبانِ أيضاً؟

این دو دختر تکالیفشان را می‌نویسند؛ آیا شما هم می‌نویسید؟

۲ هُما جارَتانِ نَظيفَتانِ تَغسِلانِ ساحَةَ الْبَيتِ. أ أَنتُما تَعرِفانِهما؟

آن دو همسایهٔ تمیز حیاط خانه را می‌شویند. آیا شما آنها را می‌شناسید؟

التَّمرينُ الأَوَّل

صفحهٔ ۹۱ کتاب درسی

با توجّه به متن درس پاسخ درست کدام است؟

۱ لِماذا طَلَبَ صاحِبُ الْمَزرَعَةِ الْمُساعَدَةَ؟

چرا صاحب مزرعه کمک خواست؟

☑ لِجَمعِ مَحصولِ الْقَمْحِ.
برای جمع کردن محصول گندم.

☐ لِلضِّيافَةِ تَحْتَ الشَّجَرَةِ
برای مهمانی در زیر درخت

۲ مَتىٰ يَقْدِرُ الْإِنْسانُ عَلَى كُلِّ شَيءٍ؟

چه زمانی انسان بر هر چیزی توانایی دارد؟

☐ عِنْدَما يَعتَمِدُ عَلَى الآخَرينَ.
زمانی که به دیگران اعتماد می‌کند.

☑ عِنْدَما يَعْتَمِدُ عَلى نَفْسِهِ.
زمانی که به خودش اعتماد می‌کند.

۳ في أَيِّ يَومٍ خافَتْ أُمُّ الْفِراخِ مِن صاحِبِ الْمَزرَعَةِ ؟

در کدام روز مادر جوجه‌ها از صاحب مزرعه ترسید؟

☑ عِندَما بَدَأَ بِجَمْعِ الْمَحصولِ بِنَفْسِهِ.
زمانی که خودش شروع به جمع کردن محصول کرد.

☐ عِندَما طَلَبَ الْمُساعَدَةَ مِنْ أَقْرِبائِهِ.
زمانی که از خویشاوندانش کمک خواست.

۴ كَمْ عَدَدُ الْفِراخِ؟

تعداد جوجه‌ها چند تاست؟

☑ ثَلاثَةٌ
سه

☐ سِتَّةٌ
شش

۵ هَلْ كانَتِ الْمَزرَعَةُ صَغيرَةً؟

آیا مزرعه کوچک بود؟

☐ نَعَم؛ كانَتْ صَغيرَةً.
بله؛ کوچک بود.

☑ لا؛ كانَتْ كَبيرَةً.
نه؛ بزرگ بود.

خرید آنلاین در gajmarket.com